
ДОДАТКОВА УГОДА №1

**ДО УГОДИ ПРО РОЗПОДЛ ВУГЛЕВОДНІВ,
ЯКІ ВИДОБУВАТИМУТЬСЯ
В МЕЖАХ ДЛЯНКИ ЙОЗІВСЬКА**

від 24.01.2013 року

між

ДЕРЖАВОЮ УКРАЇНА

-та-

ЮЗГАЗ Бі.Ві.

-та-

ТОВ "НАДРА ЙОЗІВСЬКА"

[ДАТА] 2017

ДОДАТКОВА УГОДА №1 ДО УГОДИ ПРО РОЗПОДІЛ ВУГЛЕВОДНІВ, ЯКІ ВИДОБУВАТИМУТЬСЯ В МЕЖАХ ДІЛЯНКИ ЮЗІВСЬКА від 24 січня 2013 року (надалі – "Додаткова Угода") укладена "_____" 2017 року у місті Києві, Україна, між:

ДЕРЖАВОЮ УКРАЇНА (надалі – "Держава"), яка діє через Кабінет Міністрів України (надалі – "КМУ" офіційна адреса якого вул. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008, Україна, в особі _____, який діє на підставі розпорядження КМУ від [•] № [•] "Про _____";

ЮЗГАЗ Бі.Ві. (надалі – "Юзгаз"), компанією, що створена та існує відповідно до законодавства Нідерландів, зареєстрований офіс якої знаходиться за адресою Кейзерсграхт 125, 1015СіДжей, м. Амстердам, Нідерланди, реєстраційний/ідентифікаційний номер 66231515, РСІН 856453390, в особі _____, який діє на підставі довіреності/статуту, виданої _____ року; та

ТОВАРИСТВОМ З ОБМеженою відповідальністю "НАДРА ЮЗІВСЬКА" (надалі – "Надра Юзівська"), що створене та існує відповідно до законодавства України, місцезнаходження якого 03151, Україна, м. Київ, проспект Повітровський, 54, код ЄДРПОУ 38077614, в особі Директора _____, який діє на підставі статуту.

Держава, Юзгаз та Надра Юзівська, разом з будь-якими з їх відповідних правонаступників за цією Додатковою Угодою, можуть іменуватися окремо як "Сторона", а разом як "Сторони").

ПРЕАМБУЛА

ОСКІЛЬКИ:

- (1) 24 січня 2013 року відповідно Закону України "Про угоди про розподіл продукції" та розпорядження КМУ від 23 січня 2013 року № 23-р "Про підписання Угоди про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться у межах ділянки Юзівська, між Державою Україна та компанією "Шелл Експлорейшн енд Продакшн Юкрейн Інвестментс (IV) Б.В." та товариством з обмеженою відповідальністю "Надра Юзівська" була укладена Угода про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська (надалі – "Угода") та Державною службою геології та надр України проведена її державна реєстрація.
- (2) 8 вересня 2015 року компанія Шелл Експлорейшн Енд Продакшн Юкрейн Інвестментс (IV) Б.В. (надалі – "Шелл"), вийшла з Угоди в порядку, передбаченому статтею 36 Угоди через тривалий Форс-Мажор та істотну зміну обставин та починаючи з 8 вересня 2015 року Надра Юзівська отримала 100% Частки Участі у правах та зобов'язаннях Інвесторів за Угодою.
- (3) 27 жовтня 2015 року Надра Юзівська на підставі та відповідно до рішення загальних зборів учасників ТОВ «Надра Юзівська» від 23 жовтня 2015 року оголосило Конкурс на залучення інвестора для реалізації Угоди (надалі – "Конкурс"), оголошення про що опубліковано у виданні "Урядовий Кур'єр" від 27 жовтня 2015 року № 199(5573).
- (4) 8 липня 2016 року Юзгаз подав заяву на участь у Конкурсі щодо придбання 90% Частки Участі Надра Юзівської у правах та зобов'язаннях Інвесторів за Угодою, в якій викладені основні умови участі Юзгаз в Угоді.
- (5) 18 липня 2016 року Юзгаз було визначено переможцем Конкурсу та як наслідок Надра Юзівська в порядку передбаченому Законом України "Про угоди про

*р. Григорій
Андрій
Михаїл*

розділ продукції" та статтею 39 Угоди, зобов'язалася відступити 90% (дев'яносто відсотків) Часток Участі за Угодою від 24.01.2013 року на користь Юзгаз.

- (6) 2017 компанія **I.Pi. Пауер Юрон, а.с.**, надала гарантію щодо забезпечення зобов'язань Юзгаз фінансового, технічного, природоохоронного та іншого характеру за Угодою.
- (6) Сторони отримали всі згоди та схвалення, в тому числі будь-які корпоративні погодження, схвалення відповідних акціонерів Сторін та Погодження та Дозволи в Україні та/або в Нідерландах (та в будь-якій іншій юрисдикції, якщо застосовно), які можуть бути необхідні для укладення цієї Додаткової Угоди.

ТОМУ, Сторони, враховуючи взаємні домовленості та зобов'язання, з метою належного оформлення згоди Держави, відступлення Надра Юзівська 90% (дев'яносто відсотків) Часток Участі у правах та зобов'язаннях інвестора за Угодою на користь Юзгаз та призначення Юзгаз Оператором за Угодою уклали цю Додаткову Угоду про таке:

СТАТТЯ 1. ПРЕДМЕТ

- 1.1. В порядку, передбаченому статтею 39 Угоди Надра Юзівська цим відступає, а Юзгаз приймає 90% (дев'яносто відсотків) Частки Участі за Угодою на умовах цієї Додаткової Угоди.
- 1.2. Держава відповідно до статті 39 Угоди надала свою безвідкличну згоду на відступлення Надра Юзівською 90% (дев'яносто відсотків) Частки Участі за Угодою на користь Юзгаз на умовах цієї Додаткової Угоди.
- 1.3. Юзгаз призначається Оператором за Угодою. Надра Юзівська та Юзгаз станом на дату укладення цієї Додаткової Угоди уклали угоду про операційну діяльність, в якій викладені їх взаємні права та обов'язки за Угодою (надалі – "УОД").
- 1.4. Сторони домовились внести зміни до Угоди шляхом викладення її у новій редакції відповідно до Статті 5.1, по суті за формулою, що узгоджена Сторонами та викладена у Додатку №1 до цієї Додаткової Угоди (надалі – "Нова Редакція Угоди"), до набуття чинності якої відповідно до умов Нової Редакції Угоди у Юзгаз не виникає зобов'язань щодо початку Нафтогазової Діяльності.

СТАТТЯ 2. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НАДРА ЮЗІВСЬКА

- 2.1. Протягом двох (2) робочих днів з дати набуття чинності цією Додатковою Угодою Надра Юзівська зобов'язується надати за актом приймання-передачі Юзгаз всю документацію та інформацію, що отримані від Шелл та пов'язані з Угодою, зокрема:
 - 2.1.1. дані, інформацію та документацію щодо Нафтогазової Діяльності;
 - 2.1.2. всі наявні Дані щодо Договірної Ділянки, в тому числі Дані Додатку 7 надані Шелл, наявні дані тривимірного сейсмічного дослідження, отримані відповідно до пункту 4.3.1(iii) Угоди та геологічну базу даних;
 - 2.1.3. всі письмові підтвердження виконання зобов'язань Інвестора за Угодою до дати набуття чинності цією Додатковою Угодою, а також відповідні документи про понесені витрати, здійснені платежі та фінансові операції по реалізації Угоди, а також ті, що стосуються Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, первинні документи або їх засвідчені копії, що підтверджують будь-які видатки та доходи;

- 2.1.4. всі дані, інформацію, Погодження та Дозволи, договори та інші документи щодо Нафтогазової Діяльності, необхідні для виконання обов'язків Оператора за Угодою.

Юзгаз не нестиме відповідальності за повноту та точність усієї інформації та матеріалів, що будуть отримані від Надра Юзівської відповідно до цієї Статті.

- 2.2. Протягом двох (2) робочих днів з дати набуття чинності цією Додатковою Угодою Надра Юзівська зобов'язується офіційно повідомити Підрядників про відступлення Частки Участі за цією Додатковою Угодою та призначення Юзгаз Оператором за Угодою, а також надати відповідне підтвердження Юзгазу в той же день.
- 2.3. Як тільки це стане практично можливим, Юзгаз та Надра Юзівська мають вжити всіх необхідних заходів для отримання від Антимонопольного комітету України дозволи на концентрацію суб'єктів господарювання у зв'язку із набуттям Юзгазом Частки Участі та на узгоджені дій, передбачені Угодою та УОД.

СТАТТЯ 3. ДАТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ

- 3.1. Ця Додаткова Угода стає невід'ємною частиною Угоди та набуває чинності в дату її підписання та державної реєстрації в порядку, передбаченому Законодавством України. Надра Юзівська має вжити всіх необхідних заходів для державної реєстрації цієї Додаткової Угоди відповідно до Законодавства України.

СТАТТЯ 4. РОЗМІР, ПОРЯДОК ТА УМОВИ ОПЛАТИ

- 4.1. Розмір винагороди / плати за відступлення 90% (дев'яносто відсотків) Частки Участі за Угодою складає 4 000 000 (четири мільйони) доларів США, що сплачується Юзгаз на користь Надра Юзівської з урахуванням такого:
- 4.1.1. 800 000 (вісімсот тисяч) доларів США, що були сплачені 9 серпня 2016 року від імені Юзгазу компанією Емерстоун Енерджи Ес.Сі.Еспі. на підставі [ДЕТАЛІ ДОКУМЕНТА] та є своєчасною належною та повною сплатою 20% винагороди / плати за відступлення відповідно до параграфу 14 конкурсної документації до Конкурсу; та
- 4.1.2. 3 200 000 (три мільйона двісті тисяч) доларів США, що сплачуються протягом 15 робочих днів з дати отримання згоди Держави на відступлення згідно Статті 1 цієї Додаткової Угоди та набрання чинності цією Додатковою Угодою.
- 4.2. Розмір додаткових платежів за відступлення 90% (дев'яносто відсотків) Частки Участі за Угодою складає 36 000 000 (тридцять шість мільйонів) доларів США, що сплачується Юзгаз на користь Надра Юзівської таким чином:
- 4.2.1. 5 000 000 (п'ять мільйонів) доларів США протягом двадцяти (20) робочих днів після закінчення першого Договірного Року, в якому загальний обсяг Товарної Продукції, що видобуватиметься в межах Договірної Ділянки, що обмежується координатами, визначеними Угодою станом на дату набуття чинності цією Додатковою Угодою відповідно до Статті 3 цієї Додаткової Угоди, вперше перевищить 1 (один) млрд. м³ на рік і відповідний середньоденний рівень зберігатиметься протягом 90 (дев'яноста) послідовних днів;
- 4.2.2. 10 000 000 (десять мільйонів) доларів США протягом двадцяти (20) робочих днів після закінчення першого Договірного Року, в якому загальний обсяг Товарної Продукції, що видобуватиметься в межах

Договірної Ділянки, що обмежується координатами, визначеними Угодою станом на дату набуття чинності цією Додатковою Угодою відповідно до Статті 3 цієї Додаткової Угоди, вперше перевищить 3 (три) млрд. м³ на рік і відповідний середньоденний рівень зберігатиметься протягом 90 (дев'яноста) послідовних днів; та

- 4.2.3. 21 000 000 (двадцять один мільйон) доларів США протягом двадцяти (20) робочих днів після закінчення першого Договірного Року, в якому загальний обсяг Товарної Продукції, що видобуватиметься в межах Договірної Ділянки, що обмежується координатами, визначеними Угодою станом на дату набуття чинності цією Додатковою Угодою відповідно до Статті 3 цієї Додаткової Угоди, вперше перевищить 5 (п'ять) млрд. м³ на рік і відповідний середньоденний рівень зберігатиметься протягом 90 (дев'яноста) послідовних днів.
- 4.3. У разі невиконання умов, передбачених Статтями 1.4, 2 та 5.1 цієї Додаткової Угоди:
 - 4.3.1. Юзгаз звільняється від виконання зобов'язань, передбачених Статтями 4.1.2 та 4.2 цієї Додаткової Угоди;
 - 4.3.2. Надра Юзівська зобов'язана протягом десяти (10) робочих днів з дати набуття чинності цією Додаткової Угоди повернути кошти, сплачені відповідно до Статті 4.1.1. цієї Додаткової Угоди, в повному обсязі;
 - 4.3.3. Юзгаз має право застосувати оперативно-господарську санкцію, а саме відмовитись в односторонньому порядку від виконання своїх зобов'язань за Угодою та цією Додатковою Угодою шляхом направлення письмового повідомлення іншим Сторонам Угоди про розірвання цієї Додаткової Угоди (надалі – "Повідомлення про Розірвання"). В цьому разі Додаткова Угода вважається розірваною з дати, вказаної в Повідомленні про Розірвання, яка не може передувати даті направлення Повідомлення про Розірвання, та Юзгаз звільняється від будь-якої відповідальності за Угодою та цією Додатковою Угодою.
- 4.4. Всі суми, зазначені в цій Статті 4, є такими що включають в себе ПДВ, якщо застосовується.

СТАТТЯ 5. ІНШІ УМОВИ

- 5.1. Сторони зобов'язуються укласти Нову Редакцію Угоди протягом одного (1) робочого дня з дати набуття чинності цією Додатковою Угодою.
- 5.2. Всі права та зобов'язання Сторін за цією Угодою, а також всі спори та суперечки, які виникають з цієї Угоди або у зв'язку із нею, в тому числі, але не обмежуючись цим, щодо її дійсності, сфери дії, чинності, виконання, зміни або припинення дії цієї Угоди, тлумачаться та регулюються та вирішуються відповідно до матеріального права України. З огляду на зобов'язання Держави, які випливають з застосовних Міжнародних Угод, які, згідно із статтею 9 Конституції України є невід'ємною частиною національного законодавства України, такі зобов'язання мають переважну силу над Законодавством України в разі будь-якого конфлікту.
- 5.3. Положення Статей 33 (Конфіденційність і публічне розкриття) та 38 (Виріщення Спорів) Угоди вважаються такими, що інкорпоровані в цю Додаткову Угоду шляхом посилання на них та діють таким чином, ніби вони є повністю викладеними в цій Додатковій Угоді та таким чином, ніби посилання у вказаних статтях на "цю Угоду" є також посиланнями на цю Додаткову Угоду.

- 5.4. Терміни, що вживаються з великої літери та не визначені в цій Додатковій Угоді, мають такі саме значення, як визначено в Угоді.
- 5.5. Крім зазначеного нижче в цій Статті на момент укладення цієї Додаткової Угоди кожна з Сторін підтверджує, що вона не є стороною будь-якого спору (як позивач, відповідач, третя особа або в інший спосіб), що виникає з Угоди або у зв'язку з нею, зокрема без обмежень судового, арбітражного, позасудового спору.
(.....)
(.....)
- 5.6. Надра Юзівська цим підтверджує, що належна їх Части не заставлена або не обтяжена в будь-який інший спосіб.
- 5.7. Юзгаз та Надра Юзівська мають самостійно кожна сплачувати відповідні банківські винагороди та комісії у зв'язку із платежами за цією Додатковою Угодою.
- 5.8. Цю Додаткову Угоду підписано в 3 (трьох) оригінальних примірниках українською мовою та 3 (трьох) оригінальних примірниках англійською мовою. У разі будь-якої суперечності в тлумаченні між двома мовами, версія українською мовою цієї Додаткової Угоди має переважну силу.

ПІДПИСИ СТОРІН

ДЕРЖАВА УКРАЇНА В ОСОБІ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

Підпис

ПІБ

який діє на підставі

дата

ЮЗГАЗ Бі.Ві.

Підпис

ПІБ

який діє на підставі

дата

ТОВ «НАДРА ЮЗІВСЬКА»

Підпис

ПІБ

який діє на підставі

дата

ДОДАТОК №1
до
ДОДАТКОВОЇ УГОДИ №1
від _____. _____.2017 року

ДОДАТКОВА УГОДА №2

**ДО УГОДИ ПРО РОЗПОДІЛ ВУГЛЕВОДНІВ,
ЯКІ ВИДОБУВАТИМУТЬСЯ
В МЕЖАХ ДІЛЯНКИ ЮЗІВСЬКА**

від 24.01.2013 року

**УГОДА ПРО РОЗПОДІЛ ВУГЛЕВОДНІВ,
ЯКІ ВИДОБУВАТИМУТЬСЯ
В МЕЖАХ ДІЛЯНКИ ЮЗІВСЬКА**

від 24.01.2013 року

/ НОВА РЕДАКЦІЯ /

між

ДЕРЖАВОЮ УКРАЇНА

-та-

ЮЗГАЗ Бі.Ві.

-та-

ТОВ "НАДРА ЮЗІВСЬКА"

[ДАТА] 2017

ЗМІСТ

СТАТТЯ 1.	ВИЗНАЧЕННЯ ТА ТЛУМАЧЕННЯ	2
СТАТТЯ 2.	ПРЕДМЕТ УГОДИ. ДОГОВІРНА ДЛЯНКА. ОСНОВНІ УМОВИ. ТРИВАЛЬСТЬ ТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ	18
СТАТТЯ 3.	НАФТОГАЗОВА ДІЯЛЬНІСТЬ	21
СТАТТЯ 4.	ПЕРЕЛІК, ОБСЯГ ТА УМОВИ ГЕОЛОГІЧНОГО ВИВЧЕННЯ	22
СТАТТЯ 5.	ПЕРЕЛІК, ОБСЯГ ТА СРОКИ ДІЯЛЬНОСТІ З РОЗРОБКИ.....	30
СТАТТЯ 6.	ВИМОГИ, УМОВИ ТА ПОРЯДОК ПОВЕРНЕННЯ ДОГОВІРНОЇ ДЛЯНКИ	35
СТАТТЯ 7.	ПРАВА ІНВЕСТОРА, КОЖНОЇ КОМПАНІЇ-ІНВЕСТОРА ТА ОПЕРАТОРА.....	36
СТАТТЯ 8.	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ІНВЕСТОРА.....	39
СТАТТЯ 9.	ПРАВА ДЕРЖАВИ	41
СТАТТЯ 10.	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ДЕРЖАВИ.....	43
СТАТТЯ 11.	КЕРІВНИЦТВО ТА ДЕРЖАВНИЙ УПОВНОВАЖЕНИЙ ОРГАН	48
СТАТТЯ 12.	ОПЕРАТОР	52
СТАТТЯ 13.	ПРОГРАМИ РОБІТ І БЮДЖЕТИ	54
СТАТТЯ 14.	КОМПЕНСАЦІЙНА ВУГЛЕВОДНЕВА ПРОДУКЦІЯ, СКЛАД ВИТРАТ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ВІДШКОДУВАННЮ КОМПЕНСАЦІЙНОЮ ВУГЛЕВОДНЕВОЮ ПРОДУКЦІЄЮ. ПРИБУТКОВА ВУГЛЕВОДНЕВА ПРОДУКЦІЯ І РОЗПОДІЛ ПРОДУКЦІЇ.....	57
СТАТТЯ 15.	ВИЗНАЧЕННЯ ВАРТОСТІ	62
СТАТТЯ 16.	ПУНКТ ДОСТАВКИ (ВИМІРЮВАННЯ). ПОРЯДОК РОЗРАХУНКУ СУКУПНОГО Об'ЄМУ ВУГЛЕВОДНІВ	65
СТАТТЯ 17.	ВИМОГИ ПОВ'ЯЗАНІ ІЗ ЯКІСТЮ НАФТОГАЗОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ. ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ. ОБЛІК ВУГЛЕВОДНІВ ДЛЯ ТЕХНОЛОГІЧНИХ ПОТРЕБ І ВТРАТ ВУГЛЕВОДНІВ. ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ВУГЛЕВОДНІВ.	66
СТАТТЯ 18.	ПРАВО КОРИСТУВАННЯ ТА ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА МАЙНО. ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	67
СТАТТЯ 19.	ТРУБОПРОВОДИ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	70
СТАТТЯ 20.	ВИКОРИСТАННЯ РОБІТ, ТОВАРІВ І ПОСЛУГ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ; СОЦІАЛЬНІ ТА ІНФРАСТРУКТУРНІ ПРОЕКТИ	72
СТАТТЯ 21.	НАЙМАННЯ, ПІДГОТОВКА Й ТЕХНОЛОГІЯ.....	74
СТАТТЯ 22.	ВАЛЮТА Й РОЗРАХУНКИ	76
СТАТТЯ 23.	ДОТРИМАННЯ ЗАКОНОДАВСТВА ТА ЗМІНИ В ЗАКОНОДАВСТВІ.....	84
СТАТТЯ 24.	СТРАХУВАННЯ	86
СТАТТЯ 25.	РАЦІОНАЛЬНЕ Й КОМПЛЕКСНЕ КОРИСТУВАННЯ. ОХОРОНА Й ЗАХИСТ НАДР, ДОВКІЛЛЯ, ЗДОРОВ'Я, ПРАЦІ, БЕЗПЕКА, ОБСЯГ, ВАРТІСТЬ І СТРОКИ ЗАХОДІВ З ОХОРОНИ ДОВКІЛЛЯ	89

СТАТТЯ 26.	МАЙНОВІ ВІДНОСИНИ МІЖ СТОРОНАМИ СТОСОВНО КОМПЕНСАЦІЙНОЇ ТА ПРИБУТКОВОЇ ВУГЛЕВОДНЕВОЇ ПРОДУКЦІЇ, ПЕРЕДАЧА ПРАВА ВЛАСНОСТІ НА ВИДОБУТУ КОМПЕНСАЦІЙНУ ТА ПРИБУТКОВУ ВУГЛЕВОДНЕВУ ПРОДУКЦІЮ, РЕАЛІЗАЦІЯ (ПРОДАЖ).....	90
СТАТТЯ 27.	ЕТИЧНА ПОВЕДІНКА СТОРІН	94
СТАТТЯ 28.	ОПОДАТКУВАННЯ	95
СТАТТЯ 29.	ЗАЯВИ ТА ГАРАНТІЙ.....	120
СТАТТЯ 30.	СПІЛЬНЕ ЗДІЙСНЕННЯ НАФТОГАЗОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	122
СТАТТЯ 31.	ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ/РАХУНКИ, БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК, ЗВІТИ ПРО ХІД РОБІТ ТА АУДИТОРСЬКІ ПЕРЕВІРКИ. ПОРЯДОК КОНТРОЛЮ ЗА ВЕДЕННЯМ РОБІТ ТА ВИКОНАННЯ УМОВ УГОДИ: СТРОК, ФОРМИ ТА ЗМІСТ ЗВІТІВ ПРО ХІД РОБІТ, ІНФОРМАЦІЇ, ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ/РАХУНКІВ, ЩО ПОДАЮТЬСЯ ІНВЕСТОРОМ.....	122
СТАТТЯ 32.	КОРИСТУВАННЯ ДАНИМИ ЩОДО ДОГОВІРНОЇ ДІЛЯНКИ ТА РЕЗУЛЬТАТАМИ РОБІТ ТА ПРАВО ВЛАСНОСТІ НА НИХ.....	123
СТАТТЯ 33.	КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ І ПУБЛІЧНЕ РОЗКРИТТЯ.....	125
СТАТТЯ 34.	ВІДПОВІДЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ЗАСОБИ ЇЇ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.....	128
СТАТТЯ 35.	ФОРС-МАЖОР	133
СТАТТЯ 36.	ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ТА ВІДМОВА ВІД УГОДИ	135
СТАТТЯ 37.	УМОВИ НАДАННЯ ЗЕМЕЛЬНИХ ДІЛЯНОК ДЛЯ ПОТРЕБ, ПОВ'язаних з НАФТОГАЗОВОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ. РЕКУЛЬТИВАЦІЯ ЗЕМЕЛЬ ТА БУДІВництво	138
СТАТТЯ 38.	ВИРИШЕННЯ СПОРІВ.....	142
СТАТТЯ 39.	ВІДСТУПЛЕННЯ	146
СТАТТЯ 40.	ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ.....	150
	ДОДАТКИ	
ДОДАТОК 1 – ДОГОВІРНА ДІЛЯНКА	157	
ДОДАТОК 2 – ОБЛІКОВІ ПРОЦЕДУРИ.....	159	
ДОДАТОК 3 – КОПІЯ ГАРАНТІЇ МАТЕРІНСЬКОЇ КОМПАНІЇ	182	
ДОДАТОК 4 – ПРИНЦИПИ ВЕДЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ.....	190	
ДОДАТОК 5 – ФОРМА ЗАСВІДЧЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ СТАТТІ 27	194	
ДОДАТОК 6 – ВИКОРИСТАННЯ РОБІТ, ТОВАРІВ І ПОСЛУГ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ.....	195	
ДОДАТОК 7 – ПЕРЕЛІК ДАНИХ ЩОДО ДОГОВІРНОЇ ДІЛЯНКИ ЩО МАЮТЬ БУТИ НАДАНІ ДЕРЖАВОЮ	196	
ДОДАТОК 8 – ОЗПД	199	
ДОДАТОК 9 – ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ	204	
ДОДАТОК 10 – ФОРМУЛИ ОБЛІКОВОЇ ЦІНИ.....	208	
ДОДАТОК 10.1 – ФОРМУЛА ОБЛІКОВОЇ ЦІНИ ДЛЯ ЕКСПОРТНИХ ПРОДАЖІВ	208	
ДОДАТОК 10.2 – ФОРМУЛА ОБЛІКОВОЇ ЦІНИ ДЛЯ ВНУТРІШНІХ ПРОДАЖІВ	210	
ДОДАТОК 11 – ФОРМА СПЕЦІАЛЬНОГО ДОЗВОЛУ	211	

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА ГЕОЛОГІЇ ТА НАДР УКРАЇНИ СПЕЦІАЛЬНИЙ	
ДОЗВІЛ на користування надрами	211
ДОДАТОК 11.1 – ПОРЯДОК ВИДАЧІ ТА ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО	
СПЕЦІАЛЬНОГО ДОЗВОЛУ.....	216
ДОДАТОК 12 – ПЕРЕЛІК ПРАВИЛ, НОРМ ТА СТАНДАРТІВ, ЯКІ ОПЕРАТОР	
МОЖЕ ЗАСТОСОВУВАТИ ПРИ ЗДІЙСНЕННІ	
НАФТОГАЗОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	223
ДОДАТОК 13 – ВИТРАТИ НА НАФТОГАЗОВУ ДІЯЛЬНІСТЬ ДО ДАТИ	
НАБУТТЯ ЧИННОСТІ	224
ДОДАТОК 14 – ОСНОВНІ ЦІЛІ ПРОГРАМИ РОБІТ ПОЧАТКОВОГО	
ГЕОЛОГІЧНОГО ВИВЧЕННЯ	225

ЦЯ УГОДА ПРО РОЗПОДІЛ ВУГЛЕВОДНІВ, ЩО ВИДОБУВАТИМУТЬСЯ В МЕЖАХ ДІЛЯНКИ ЮЗІВСЬКА, яка є новою редакцією Угоди про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська, від 24 січня 2013 року, укладена "_____" 2017 року у місті _____, між:

ДЕРЖАВОЮ УКРАЇНА (надалі – "Держава"), яка діє через Кабінет Міністрів України (надалі – "КМУ"), офіційна адреса якого вул. Грушевського, 12/2, Київ, 01008, Україна, в особі _____, який діє на підставі розпорядження КМУ від [●] № [●] "Про _____";

ЮЗГАЗ Бі.Ві. (надалі – "Юзгаз"), компанією, що створена та існує відповідно до законодавства Нідерландів, зареєстрований офіс якої знаходиться за адресою Кейзерсграхт 125, 1015СіДжей, м. Амстердам, Нідерланди, реєстраційний/ідентифікаційний номер 66231515, РСН 856453390, в особі _____, який діє на підставі довіреності/статуту, виданої _____ року; та

ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "НАДРА ЮЗІВСЬКА" (надалі – "Надра Юзівська"), що створене та існує відповідно до законодавства України, місцезнаходження якого 03151, Україна, м. Київ, проспект Повітрофлотський, 54, код ЕДРПОУ 38077614, в особі Директора _____, який діє на підставі статуту.

Держава, Юзгаз та Надра Юзівська, разом з будь-якими з їх відповідних правонаступників за цією Угодою, можуть іменуватися окремо як – "Сторона", а разом як – "Сторони").

Юзгаз та Надра Юзівська, разом з будь-якими з їх відповідних правонаступників за цією Угодою, також можуть разом іменуватися як "Інвестор", а окремо – як "Компанія-Інвестор".

ПРЕАМБУЛА

ОСКІЛЬКИ:

- (1) 24 січня 2013 року відповідно Закону України "Про угоди про розподіл продукції" та Розпорядження КМУ від 23 січня 2013 року № 23-р "Про підписання Угоди про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться у межах ділянки Юзівська", між Державою Україна та компанією "Шелл Експлорейшн енд Продакшн ЮКрейн Інвестментс (IV) Б.В." та товариством з обмеженою відповідальністю "Надра Юзівська" була укладена Угода про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська, державна реєстрація якої була проведена Державною службою геології та надр України 24 січня 2013 року;
- (2) 8 вересня 2015 року компанія Шелл Експлорейшн Енд Продакшн ЮКрейн Інвестментс (IV) Б.В. (надалі – "Шелл"), вийшла з Угоди від 24.01.2013 року в порядку, передбаченому статтею 36 Угоди від 24.01.2013 року через тривалу дію Форс-Мажору та істотну зміну обставин та починаючи з 8 вересня 2015 року Надра Юзівська отримала 100% частки Участі у правах та зобов'язаннях Інвесторів за Угодою від 24.01.2013 року;
- (3) 27 жовтня 2015 року Надра Юзівська на підставі та відповідно до рішення зборів учасників Надра Юзівська від 23 жовтня 2015 року оголосило Конкурс на залучення інвестора для реалізації угоди про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська (надалі – "Конкурс"), оголошення про що опубліковано у виданні "Урядовий Кур'єр" від 27 жовтня 2015 року № 199(5573);

- (4) 8 липня 2016 року Юзгаз подав заяву на участь у Конкурсі, в якій викладені основні умови участі Юзгаз в угоді про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська;
- (5) 18 липня 2016 року Юзгаз було визнано переможцем Конкурсу та Надра Юзівська в порядку, передбаченому Законом України "Про угоди про розподіл продукції" та статтею 39 Угоди, зобов'язалася відступити 90% (дев'яносто відсотків) Часток Участі за Угодою від 24.01.2013 року на користь Юзгаз;
- (6) 2017 компанія **I.Pi. Пауер Юроп, а.с.** надала гарантію щодо забезпечення зобов'язань Юзгаз фінансового, технічного, природоохоронного та іншого характеру за Угодою (надалі – "Гарантія Материнської Компанії");
- (7) На підставі наданої згоди Держави _____ 2017 року _____ 2017 року між Державою, Юзгаз та Надра Юзівська була укладена Додаткова угода №1 до Угоди від 24.01.2013 року про відступлення Надра Юзівська 90% Частки Участі на користь Юзгаз, що залишається чинною та діє до її повного виконання;
- (8) Сторони отримали всі затвердження та схвалення, в тому числі будь-які корпоративні затвердження, затвердження відповідних акціонерів Сторін та Дозвільні Документи та дозволи органів місцевого самоврядування в Україні та/або в Нідерландах (та в будь-якій іншій юрисдикції, за необхідності), які можуть бути необхідні для укладення цієї Угоди,

ТОМУ, враховуючи взаємні домовленості та зобов'язання, Сторони домовились внести зміни до Угоди від 24 січня 2013 року шляхом її викладення в новій редакції:

СТАТТЯ 1. ВИЗНАЧЕННЯ ТА ТЛУМАЧЕННЯ

1.1 Визначення

Терміни, які починаються з великої літери, та інші терміни, які є спільнокореневими із такими термінами, які починаються з великої літери, які використані в цій Угоді, якщо вони інакше не визначені або не обмежені, мають значення, що надані їм в цій Статті 1.1.

"LIBOR" означає ставку міжбанківських кредитів в Доларах США на період тривалістю 12 (дванадцять) місяців, на яку посилається Асоціація британських банкірів, що з'являється на сторінці 12 Екрану Рейтерс LIBOR (або на іншій сторінці, яка може замінити таку сторінку в цілях відображення ставки міжбанківських кредитів в Доларах США, на яку посилається Асоціація британських банкірів) для депозитів в Доларах США об 11:00 або приблизно в цей час за лондонським часом, в день, який настає за два Лондонських Банківських Дні до відповідної дати визначення. В цілях цього визначення термін "Лондонський Банківський День" означає будь-який день, в який операції з депозитів в Доларах США проводяться на лондонському міжбанківському ринку.

"Антикорупційна Неспроможність" має значення, яке надане йому в Статті 39.1.1.

"Адміністративні Накладні Витрати" має значення, яке надане йому в Пункті 2.17.

"Акт Приймання-Передачі" означає документ, підписаний Оператором та КМУ або іншим Державним Органом, належним чином уповноваженим Державою, який

підтверджує передачу права власності на Майно від однієї Сторони до іншої Сторони згідно із Статтею 18.

"Афілійована Особа" означає будь-яку Особу, яка прямо або опосередковано контролює, контролюється або знаходиться під спільним контролем із Особою. В контексті цього визначення термін "контроль" (в тому числі терміни "контрлює", "контрлюється" та "знаходиться під спільним контролем із") Особи означає пряме або опосередковане право розпоряджатися 50% (п'ятдесятима відсотками) або більше часток з правом голосу (окрім мінімальної кількості часток участі, яку може мати директор компанії, або інших мінімальних часток участі, наявність яких в іншої Особи (інших Осіб) вимагається чинним законодавством) такої Особи або володіння, пряме або опосередковане, 50% (п'ятдесятима відсотками) або більше часток участі (окрім мінімальної кількості часток участі, яку може мати директор компанії або інших мінімальних необхідних часток, наявність яких в іншої Особи (інших Осіб) вимагається чинним законодавством) в статутному капіталі такої Особи.

"Банківський Рахунок Держави" означає банківський рахунок Держави в Державній Казначейській Службі України, про який буде повідомлено Іноземному Інвестору Кабінетом Міністрів України. КМУ може змінити такий банківський рахунок, надавши повідомлення Іноземному Інвестору не менш, ніж за 7 (сім) днів до дати, коли будь-який платіж підлягатиме сплаті Інвестором Державі.

"Барель" означає 42 (сорок два) американських галони, для виміру рідких речовин, при температурі 60 (шістдесят градусів) за Фаренгейтом та абсолютному атмосферному тиску 14,65 фунтів на квадратний дюйм.

"Бонус за Перший Газ з Першого Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння" матиме значення надане цьому терміну у Статті 4.11.

"Бонус Підписання" має значення, яке надане йому в Статті 2.6.1.

"Бонус при Досягненні Пікового Рівня Видобутку" має значення, яке надане йому в Статті 5.8.

"Бюджет Розробки" має значення, яке надане йому в Статті 5.3.4.

"Бюджет" означає Річний Бюджет, Бюджет Оцінювання, Бюджет Розробки, Бюджет Виведення Об'єктів з Експлуатації або будь-який інший бюджет, що передбачений в цій Угоді, в тому числі бюджет Геологічного Вивчення, Попереднього Дослідження або Повного Техніко-Економічного Дослідження Розробки, залежно від обставин.

"Бюджет Виведення Об'єктів з Експлуатації" має значення, яке надане йому в Статті 18.4.1.

"Бюджети Оцінювання" має значення, яке надане йому в Статті 4.7.3 (iv).

"Вдосконалена Регуляторна База" має значення, яке надане йому в Статті 10.2(ii).

"Виведення з Експлуатації" означає діяльність, описану як така в Статті 18.4.1.

"Видобуток під Час Геологічного Вивчення" має значення, яке надане йому в Статті 26.11.

"Видобуток" означає вилучення, видобування, переробку, сепарацію, зберігання та поводження із Вуглеводнями, а також транспортування Вуглеводнів до Пункту Доставки та вся інша Нафтогазова Діяльність, яка є необхідною або допоміжною щодо вищеведеного.

"Витрати на Геологічне Вивчення" має значення, яке надане йому в Пункті 3.1.

"Витрати на Нафтогазову Діяльність До Дати Набуття Чинності" означає витрати, що описані в Додатку 13.

"Витрати на Нафтогазову Діяльність" має значення, яке надане цьому терміну в Частині 2.

"Витрати на Обслуговування" має значення, яке надане йому в Пункті 3.4(а).

"Витрати на Розробку" має значення, надане йому в Пункті 3.2.

"Витрати, що Підлягають Відшкодуванню" має значення, яке надане йому в Статті 14.2.

"Відкриття" означає, залежно від контексту, або (i) знаходження або існування покладу Вуглеводнів на будь-якій частині Договірної Ділянки або (ii) будь-який такий поклад Вуглеводнів.

"Відступлення" означає передачу Стороною всіх або частини своїх прав та зобов'язань за цією Угодою іншій Особі та/або Стороні згідно із положеннями Статті 39 та відповідне взяття на себе такою іншою Особою та/або Стороною прав та зобов'язань Сторони, що здійснює передачу за цією Угодою.

"Внутрішня Технологія" означає будь-які літературні та художні твори (включаючи, без обмежень, проекти, інструкції, комп'ютерні програми, бази даних, наукову та технічну інформацію), винаходи, промислові зразки, таємні формули або процеси та будь-яку іншу отриману або вироблену технологією, та всі Права на Інтелектуальну Власність щодо них.

"Вуглеводні" означає Сиру Нафту, Газ, Побічні Продукти та будь-які та всі інші традиційні та нетрадиційні вуглеводні, які відкриті в результаті Нафтогазової Діяльності та/або видобуваються згідно із цією Угодою.

"Газ" означає корисну копалину, яка є сумішшю вуглеводнів та невуглеводневих компонентів в газоподібному стані за стандартних умов (атмосферний тиск при 760 мм ртутного стовпа та температурі 20 (двадцять) градусів за Цельсієм), яка включає в себе, поміж інших, будь-який природний газ, газ сланцевих товщ, газ центрально-басейнового типу та/або газ (метан) вугільних родовищ.

"Гарантія Материнської Компанії" означає гарантію, що зазначена в Преамбулі 2.

"Геологічне Вивчення" означає будь-яку Нафтогазову Діяльність, яка здійснюється Інвестором з метою геологічного вивчення, пошуку та розвідки раніше невідкритих Вуглеводнів на Договірній Ділянці, в тому числі:

- (a) буріння сейсмічних свердловин, структурних свердловин та стратиграфічне випробування та буріння, завершення та випробування розвідувальних, Оцінювальних свердловин, напірних свердловин та інших свердловин;

- (b) геологічні, геохімічні, геофізичні та інші дослідження та вивчення та їх інтерпретація;
- (c) Оцінювання, в тому числі будь-яка дослідно-промислова розробка та Проекти Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння,
- (d) придбання або набуття товарів, матеріалів, послуг та обладнання для вищезазначеного.

"Грифня" означає національну валюту України.

"Дані Додатку 7" означає Дані щодо Договірної Ділянки, що наведені в Додатку 7.

"Дані щодо Договірної Ділянки" включає в себе будь-які та всі первинні геологічні, геофізичні, петрофізичні та технічні дані, пов'язані із Договірною Ділянкою, в тому числі каротажними діаграмами, звітами про видобування та завершення, звітами про хід виконання робіт, зразками порід, керном та звітами про випробування, які існують на Дату Набуття Чинності, зокрема Дані Додатку 7, або складаються або одержуються Інвестором при виконанні цієї Угоди. Дані щодо Договірної Ділянки не включають в себе Результати Робіт або Внутрішню Технологію.

"Дата Набуття Чинності" має значення, яке надане йому в Статті 2.5.1.

"Дата Передачі" має значення, надане йому в Статті 18.1.3.

"Дата Початку Першої Розробки" має значення, яке надане йому в Статті 5.7.

"Дата Початку Реалізації" означає дату, в яку перша Товарна Продукція, що буде реалізована Інвестором, проходить крізь Пункт Доставки.

"Дата Початку" має значення, яке надане йому в Статті 2.6.2.

"Держава" означає Державу Україна та включає в себе будь-які та всі Державні органи.

"Державна Казначейська Служба" має значення, яке надане йому в Статті 28.6.11.

"Державне Погодження" має значення, яке надане йому в Статті 11.2.3.

"Державний Орган" означає будь-який державний орган центральної або місцевої влади, контролюючий, перевіряючий, наглядовий або правоохоронний орган Держави, а також будь-які їхні підрозділи, в тому числі КМУ, міністерства, інші органи центральної виконавчої влади України, Раду Міністрів Автономної Республіки Крим, Національний Банк України, Державну Податкову Службу України, Податкову Інспекцію, Службу Безпеки України, Антимонопольний Комітет України, Державну Митну Службу України, Генеральну Прокуратуру України та їх правонаступники, місцеві державні адміністрації, в тому числі будь-які їх підрозділи. Для цілей цієї Угоди, Державний Орган включатиме органи місцевого самоврядування.

"Державний Уповноважений Орган" означає Державний Орган, окрім КМУ, призначений КМУ відповідно до Статті 11.1.

"Ділянка Оцінювання" означає Запропоновану Ділянку Оцінювання, що може бути змінена, яка була затверджена Державним Уповноваженим Органом.

"Ділянка Розробки" має значення, яке надане йому в Статті 5.6.

"Діяльність з Дорозвідки" має значення, яке надане йому в Статті 4.4.1.

"Договірна Ділянка" означає ділянку надр, яка надається Інвестору на умовах, що викладені в цій Угоді та визначається в Додатку 1 і яка може змінюватися відповідно до умов цієї Угоди та Законодавства України.

"Договірний Рік" означає (i) період від 24 січня 2013 року, який триває до та закінчується 31 грудня 2013 року, (ii) після цього протягом Сроку Дії цієї Угоди, кожен з періодів тривалістю 12 (дванадцять) послідовних Календарних Місяців, який закінчується в останній день грудня, за тим винятком, що останній Договірний Рік закінчується в дату, коли закінчується строк дії або припиняється ця Угода.

"Додаток" означає будь-який з додатків до цієї Угоди.

"Дозвільний Документ" означає будь-які та всі дозволи (в тому числі Спеціальний Дозвіл), затвердження, погодження, згоди, свідоцтва, ліцензії та квоти, а також будь-які ліцензії, що можуть бути необхідними для здійснення Нафтогазової Діяльності, в тому числі акти про надання гірничого відводу, документи, які підтверджують право на користування земельною ділянкою, водними ресурсами та інші права користування або доступу та будь-які інші дозволи, затвердження, схвалення, погодження, згоди, свідоцтва та ліцензії, пов'язані із користуванням надрами та іншою діяльністю у зв'язку з Угодою згідно з її положеннями, які видаються Державними Органами у відповідності до Законодавства України, Нормативно-Правових Актів та цієї Угоди і можуть бути необхідними для Інвестора, Оператора або Іноземного Інвестора та/або Підрядників та їхніх відповідних підрядників або інших Осіб, в тому числі їхніх постійних представництв, для здійснення Нафтогазової Діяльності та іншої діяльності у зв'язку з Угодою та відповідно до цієї Угоди.

"Документ про Передачу" має значення, надане йому у Статті 26.7.1.

"Документація" – має значення, яке надане йому у Статті 10.1.1.

"Долари США", "Долари", "\$" означає законну валюту Сполучених Штатів Америки.

"Експерт" має значення, яке надане йому в Статті 38.4.2.

"Експропріація" має значення, яке надане йому у Статті 23.5.1.

"Загальні та Адміністративні Витрати" має значення, яке надане йому в Пункті 3.4(b).

"Законодавство України" означає всі чинні закони України, Міжнародні Договори, згода на обов'язковість яких була надана Верховною Радою України, постанови Верховної Ради України, укази Президента України, декрети та постанови КМУ, прийняті в межах їх повноважень та відповідно до Конституції України та законів України.

"**Запаси та Основні Засоби**" має значення, яке надане йому в Пункті 2.3.

"**Запропонована Ділянка Оцінювання**" має значення, яке надане йому в Статті 4.7.3(ii).

"**Застосовна Ставка**" означає ставку LIBOR плюс 5% (п'ять відсотків), яка може діяти при настанні та протягом періоду невиконання зобов'язань.

"**Затвердженні Програма Робіт та Бюджет**" означає будь-яку Програму Робіт та Бюджет, що передбачений за цією Угодою, які були затверджені відповідно до Статті 11.

"**Збитки**" означає Прямий Збиток та Опосередкований або Непрямий Збиток.

"**Звіт по Компенсаційній та Прибутковій Вуглеводневій Продукції за Обліковий Період**" має значення, яке надане йому в Пункті 5.1(c).

"**Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік**" має значення, яке надане йому в Пункті 5.1(b).

"**Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Обліковий Період**" має значення, яке надане йому в Пункті 5.1(a).

"**Звітність Спеціального Призначення по Нафтогазовій Діяльності**" має значення, яке надане йому в Пункті 1.4.

"**Зміна Контролю в Надра**" означає будь-яку зміну в структурі участі в Надра Юзівська, або в структурі участі / акціонерній структурі її учасників, в тому числі будь-яких кінцевих та/або бенефіціарних учасників/акціонерів.

"**Інвестор**" має значення, яке надане йому в переліку Сторін, а також має включати Шелл та Надра Юзівську щодо Нафтогазової Діяльності до Дати Набуття Чинності.

"**Іноземний Інвестор**" означає Шелл, Юзгаз та будь-яку Особу-нерезидента, яка стає Компанією-Інвестором відповідно до умов Статті 39.

"**Інфраструктура Подвійного Призначення**" має значення надане йому в Статті 20.4.1.

"**Істотне Порушення з боку Держави**" має значення, яке надане йому в Статті 34.3.

"**Істотне Порушення з боку Інвестора**" означає (a) неспроможність Інвестора розпочати Нафтогазову Діяльність згідно із Статтею 4.3.1 (i), завжди з урахуванням положень Статей 2.5.4 та 36.3 та (b) невиконання Інвестором свого Початкового Зобов'язання, завжди з урахуванням Статті 4.5.

"**Календарний Місяць**" означає будь-який з 12 (дванадцяти) місяців року.

"**Категорія Вуглеводнів**" означає будь-який компонент Вуглеводнів, який можна вимірювати та реалізувати окремо від інших компонентів Вуглеводнів.

"**КМУ**" означає Кабінет Міністрів України.

"**Комерційне Відкриття**" означає Відкриття, яке, на власний розсуд Інвестора, може бути розроблене та видобуватися в промислових масштабах, після врахування всіх

відповідних технічних та економічних факторів, в тому числі, але не обмежуючись цим: пов'язані експлуатаційні та фінансові дані, будь-які результати Оцінювання (в тому числі випробовування свердловин, яке Інвестор вважає необхідним), запаси, які можуть бути вилучені, сталі обсяги видобутку, поводження із Вуглеводнями та розпорядження ними та транспортування.

"Компанія-Інвестор" має значення, яке надане йому в переліку Сторін, а також має включати Шелл або Надра Юзівську залежно від обставин щодо Нафтогазової Діяльності до Дати Набуття Чинності.

"Компенсаційна Вуглеводнева Продукція" має значення, яке надане йому в Статті 14.3.

"Конденсат" означає будь-який Вуглеводень в рідкому стані при атмосферному тиску та температурі навколошнього середовища, який вилучається або конденсуються з Газу.

"Конкурс" має значення, надане йому в третій частині Преамбули.

"Конфіденційна Інформація" означає (a) будь-які та всі Дані щодо Договірної Ділянки, (b) що Угоду, (c) будь-які та всі документи, інформацію, дані, зразки порід та звіти будь-якого характеру, які пов'язані із (i) умовами цієї Угоди або діяльністю Сторін цієї Угоди, (ii) будь-які переговори Сторін стосовно зазначеного, (iii) будь-які обговорення або рішення Державного Уповноваженого Органу або будь-якого його підкомітету або (iv) зміст та статус будь-якого Бюджету або Програми Робіт та (d) будь-які та всі інші документи, інформацію, дані, зразки порід та звіти (i) які одержуються в результаті здійснення Нафтогазової Діяльності або (ii) які одержуються Стороною у зв'язку із цією Угодою, в тому числі Результати Робіт. Незважаючи на вищеперечислене, "Конфіденційна Інформація" не включає в себе (i) будь-що з вищеперечисленого, що, не з вини Сторони, яка бажає її розкрити, є загальнодоступною інформацією або (ii) будь-які дані щодо Договірної Ділянки, які знаходяться в розпорядженні Іноземного Інвестора станом на Дату Набуття Чинності.

"Майно" означає всі активи, окрім Вуглеводнів, як рухомі, так само і нерухомі, в тому числі матеріали, обладнання, устаткування та всі інші товари та майнові права, які використовуються чи підлягають використанню в або для Нафтогазової Діяльності.

"Міжнародна Рекомендована Практика Експлуатації Нафтогазових Родовищ" означає всі ті види використання та практику, які на певний час є загальноприйнятими за аналогічних обставин в міжнародній нафтогазовій галузі, що застосовуються до традиційних та/або нетрадиційних покладів, як рекомендоване, безпечне, економне та ефективне здійснення Нафтогазової Діяльності, в тому числі розвідки, розробки, видобування, обробки та транспортування Вуглеводнів.

"Міжнародна Угода" означає будь-який міжнародний договір, укладений в письмовій формі та який регулюється міжнародним правом, незалежно від того, чи він утілений в одному документі або в двох або більше пов'язаних між собою документах та незалежно від його конкретного призначення, стороною якого є Україна як суверенна держава, станом на 24 січня 2013 року або стороною якого Україна може стати протягом Сроку Дії Угоди.

"Місяць" означає період, який починається в певний день в певному Календарному Місяці та закінчується в день, що передує такому самому дню наступного Календарного Місяця або, якщо такий день не існує, то останній день такого Календарного Місяця.

"мкм" або **"млрд.м³"** означає мільярд стандартних кубічних метрів Газу, причому фізичний об'єм Газу вимірюється за стандартних умов (тиск 760 мм ртутного стовпа та температура 20°C (двадцять градусів за Цельсієм))

"Навмисна Неправомірна Поведінка або Груба Недбалість" означає будь-яку дію або неспроможність діяти (як окрему, так і спільну чи одночасну) з боку Компанії-Інвестора (в тому числі її Працівників), яка мала на меті або яка мала місце внаслідок необачного нехтування або грубої халатності щодо (а) Міжнародної Рекомендованої Практики Експлуатації Нафтогазових Родовищ або будь-якої з умов цієї Угоди та (б) не неминучих та шкідливих наслідків, щодо яких така фізична особа або юридична особа знали або мали б знати, що така дія або неспроможність діяти їх спричиняє, але не включає в себе будь-яку дію, бездіяльність, помилкове судження або помилку, яких він припустився внаслідок добросовісної реалізації будь-якої функції, повноваження або свободи дій, якими наділений, або які можуть бути реалізовані Компанією-Інвестором (в тому числі її Працівниками) і який при такій добросовісній реалізації зазначеного може бути виправданий особливими обставинами, в тому числі, але не обмежуючись врятуванням життя, майна або довкілля та іншими надзвичайними обставинами.

"Нафтогазова Діяльність" має значення надане йому в Статті 3.

"Нафтогазоносний Комплекс" означає групу генетично пов'язаних вуглеводневих скupчень та перспективних ділянок, що контролюються подібними геологічними чинниками, такими як: колекторська порода, нафтогазоматеринська порода та вік (хроностратиграфія).

"Наявна Компенсаційна Вуглеводнева Продукція" має значення, яке надане йому в Статті 14.3.

"Невитрачений Залишок" означає будь-яку суму (в Доларах США) Початкового Зобов'язання, яка залишається невитраченою в кінці Програми Початкового Геологічного Вивчення, враховуючи витрати, що понесені на Виведення з Експлуатації та всі Витрати на Нафтогазову Діяльність до Дати Набуття Чинності.

"Неоподатковувані Операції" має значення, яке надане йому в Статті 28.10.

"Несплачувані Податки" має значення, яке надане йому в Статті 28.2.1.

"Нетехнічна Діяльність" означає діяльність, яка здійснюється Інвестором або Оператором в підтримку діяльності з навчання, технології, охорони здоров'я, життя, охорони довкілля та соціального захисту, в тому числі Соціальних Інвестицій та Інфраструктурних проектів Подвійного Призначення, комплектації персоналом, наймом та всю діяльність та роботи у зв'язку із будь-чим з вищезгаданим, необхідні для цього або допоміжні по відношенню до цього в межах Договорної Ділянки та поза нею.

"Нормативно-Правові Акти" означає всі чинні офіційні нормативно-правові акти, які видаються органами виконавчої влади згідно із повноваженнями, якими вони

наділені Законодавством України та призначені для реалізації Законодавства України шляхом деталізації законодавчих норм.

"**Облікова Ціна Газу**" має значення, надане йому у Статті 15.3.2.

"**Облікова Ціна Сирої Нафти**" має значення, надане йому у Статті 15.2.3.

"**Обліковий Період**" означає (i) період тривалістю не більш ніж 3 (три) Календарних Місяці, який починається з 24 січня 2013 року і закінчується в останній день наступного березня, червня, вересня або грудня (залежно від обставин) та (ii) після цього протягом Строк Дії Угоди кожен період тривалістю три Календарних Місяці, який закінчується в останній день березня, червня, вересня або грудня, за тим винятком, що останній Обліковий Період закінчується в дату, в яку закінчується Строк Дії цієї Угоди або ця Угода припиняє свою дію.

"**Облікові Процедури**" означає процедури ведення бухгалтерського, фінансового обліку та контролю, перевірки (в тому числі аудиту та підтвердження) облікових книг, а також інші принципи, практику та процедури фінансової звітності та ведення бухгалтерського обліку, передбачені в Додатку 2.

"**Оголошення Комерційного Відкриття**" матиме значення, надане йому у Статті 5.4.

"**Оператор**" означає будь-яку Компанію-Інвестора, що призначена діяти в такій якості відповідно до Статті 12.1. Визначення терміну "Оператор" включає в себе його представництво (Постійне Представництво) в Україні, залежно від контексту.

"**Операційні Витрати**" має значення, яке надане йому в Пункті 3.3.

"**Опосередкований або Непрямий Збиток**" означає будь-який збиток, втрату або шкоду будь-якого характеру (в тому числі, але не обмежуючись цим, будь-який збиток або втрату майна або об'єктів), які не випливають безпосередньо з певної дії або бездіяльності, але тільки як наслідок або результату такої дії або такого бездіяльності, в тому числі, будь-яку втрату вигоди або можливості отримати прибуток, втрату нездатності видобувати Вуглеводні, втрату видобутку та втрату ділової можливості.

"**Особа**" означає юридичну особу, фізичну особу, партнерство, корпорацію (в тому числі діловий траст), акціонерне товариство, траст, об'єднання без створення юридичної особи, спільне підприємство або іншу особу або уряд або будь-який його політичний підрозділ або орган.

"**Оцінювання**" означає будь-яку діяльність, яка здійснюється Інвестором в рамках діяльності з Геологічного Вивчення, з метою подальшої оцінки того, чи може Відкриття бути Комерційним Відкриттям, в тому числі діяльність, пов'язану із визначенням розміру пласти або горизонтів, які містять Відкриття, визначення його потужності та поперечної протяжності, діяльність, яка пов'язана із оцінкою кількості, типу та якості будь-яких Вуглеводнів, які можна з нього видобути та продуктивності пласти. Оцінювання включає в себе всі геологічні дослідження, сейсморозвідку та інші види геофізичної розвідки, буріння свердловин, випробовування свердловин, в тому числі дослідно-промислову розробку із застосуванням технології кущового буріння, а також технічні та економічні дослідження, пов'язані із видобуванням, обробкою, транспортуванням та реалізацією Вуглеводнів, за умови, що така діяльність виконується з метою оцінки

того, чи може Відкриття бути Комерційним Відкриттям. Оцінювання також включає в себе весь видобуток Вуглеводнів, який необхідний у зв'язку із завершенням та випробуванням будь-якої оцінюальної свердловини (в тому числі, за необхідності, будь-яке тривале випробування свердловини на приплив) та тампонуванням та ліквідацією будь-якої оцінюальної свердловини.

"ПДВ" означає український податок на додану вартість.

"Первинні Документи" має значення, яке надане йому в Пункті 1.6.

"Період Початкового Геологічного Вивчення" має значення, яке надане йому в Статті 4.1.2.

"Перша Розробка" має значення, яке надане йому в Статті 5.7.1.

"Підрядник" означає будь-яку Особу, яка має всі відповідні та необхідні кваліфікації та досвід, з якою Оператор або Інвестор встановлює договірні відносини на постачання товарів та/або надання робіт та/або послуг, які необхідні для Нафтогазової Діяльності.

"ПКУ" означає Податковий кодекс України.

"План Розробки" має значення, яке надане йому в Статті 5.3.1.

"Плата за Користування Надрами" означає плату за користування надрами для видобування корисних копалин, як визначено в Статті 28.1.

"Побічні Продукти" означає ті компоненти Вуглеводнів, окрім Сирої Нафти або Газу, такі як сірка або інші корисні копалини або речовини, які містяться у Сирій Нафті та Газі та можуть бути вилучені з них.

"Повернута Ділянка" має значення, яке надане йому в Статті 6.1.1.

"Повідомлення про Підтвердження" має значення, яке надане йому в Статті 26.8.3.

"Повідомлення про Повернення" має значення, яке надане йому в Статті 6.1.1.

"Повідомлення про Потенційне Комерційне Відкриття" має значення, яке надане йому в Статті 5.1.2.

"Повідомлення про Право" має значення, яке надане йому в Статті 26.8.1.

"Повідомлення про Припинення" означає повідомлення, яке може бути надане Державою згідно із Статтею 36.3 або Інвестором згідно із Статтею 36.4.

"Повне Техніко-Економічне Дослідження Розробки" має значення, надане цьому терміну в Статті 5.3.1.

"Погодження та Дозволи" має значення, яке надане йому в Статті 10.1.

"Податки на Заробітну Плату" має значення, яке надане йому в Статті 28.1.

"Податкова Інспекція" означає Державну податкову інспекцію, що визначена відповідно до Статті 28.3.6, або її правонаступника.

"Податковий Рік" означає період тривалістю 12 (дванадцять) Календарних Місяців, який обчислюється за правилами, передбаченими в Законодавстві України для цілей оподаткування прибутку підприємств. Податкові Роки співпадатимуть з Договірними Роками за цією Угодою, якщо це буде можливо з урахуванням зазначених положень Законодавства, та якщо інше не буде погоджене між Сторонами.

"Податкові Витрати" має значення надане йому в Статті 28.5.4.

"Податок на Прибуток" означає український податок на прибуток підприємств.

"Податок" означає будь-які податки, збори, мита, нарахування або подібні до них обов'язкові платежі, які носять характер податків, що, залежно від контексту, стягаються Державою чи будь-якою іншою державою, що можуть бути передбачені в ПКУ, в інших актах Законодавства України чи в нормативних актах іншої держави, та стягуватися на дату укладення цієї Угоди або в майбутньому, будь-яким урядом, його підрозділом або органами державної влади або адміністрації, як центральними, так і місцевими та муніципальними, в тому числі будь-які загальнодержавні податки та збори, місцеві податки та збори, що встановлюються органами місцевого самоврядування, внески на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, збір на обов'язкове державне пенсійне страхування.

"Покупці Газу" – має значення, яке надане йому в Статті 19.2.5.

"Попереднє Проектування" означає попередні інженерні дослідження та проектування, які включають в себе техніко-економічне обґрунтування розробки родовища, в тому числі основні інженерні, проектні та інші види діяльності, які необхідні, відповідно до Міжнародної Рекомендованої Практики Експлуатації Нафтогазових Родовищ, для прийняття остаточного рішення щодо того, чи інвестувати в подальшому в Розробку, в тому числі, без обмежень: (i) визначення та уточнення обраної концепції Розробки, (ii) попередня оцінка капітальних витрат виходячи з однозначних та відповідних реакцій ринку (яка може підтверджуватися із завершенням конкурсного процесу до, але не включаючи, прийняттям остаточних рішень про обрання переможців або в інший спосіб) по відношенню до найважливіших договорів, та (iii) розробка плану виконання Розробки.

"Попередні Дослідження" має значення, яке надане цьому терміну в Статті 5.2.1.

"Постійне Представництво" означає представництво будь-якого Іноземного Інвестора в Україні та включає в себе представництво Оператора, якщо Оператор є іноземним суб'єктом. Щодо діяльності Іноземного Інвестора в межах Статті 28, Постійне Представництво також має значення надане цьому терміну у відповідній угоді про уникнення подвійного оподаткування із Державою або, якщо жодної такої угоди не існує, то в Типовій Конвенції щодо Оподаткування Доходу та Капіталу 1992 року, виданій Організацією з економічного співробітництва та розвитку.

"Початкове Зобов'язання" – це фінансове зобов'язання Інвестора, яке має бути витрачене на Програму Робіт з Початкового Геологічного Вивчення, як описано в Статті 4.2.

"Права на Інтелектуальну Власність" означає права на або права, які виникають з, будь-яких винаходів, патенти, знаки для товарів та послуг (зареєстровані та не зареєстровані), права на будь-які промислові зразки, комерційні (фірмові)

найменування або зареєстровані назви підприємств, авторське право (в тому числі права на комп'ютерне програмне забезпечення), ноу-хау, наукові відкриття, комерційні таємниці, права на бази даних, секретні формули та технологічні процеси та інші виробничі знання та інформація, права, які захищають гудвл та репутацію, права на бази даних та всі права, заяви на одержання будь-чого з зазначеного вище та форми захисту подібного характеру на будь-що з зазначеного вище або із аналогічним ефектом будь-де у світі та всі права, які надаються за ліцензіями правовласниками та згоди по відношенню до будь-яких з прав, які зазначаються в цьому визначенні.

"**Працівник**" має значення, яке надане йому в Пункті 2.2.

"**Преамбула**" означає один з семи пунктів преамбули до цієї Угоди.

"**Представник**" має значення, яке надане йому в Статті 11.1.

"**Прибуткова Вуглеводнева Продукція**" має значення, яке надане йому в Статті 14.5.1.

"**Принцип Нарахування**" означає принцип бухгалтерського обліку, що передбачає віднесення витрат та вигод до періоду, в якому виникає зобов'язання щодо витрат або право на вигоду, незалежно від того, коли відбувається виставлення рахунків, сплата або надходження коштів.

"**Принципи Ведення Діяльності**" означає принципи, викладені в Додатку 4.

"**Програма Робіт з Виведення з Експлуатації**" має значення, яке надане йому в Статті 18.4.1.

"**Програма Робіт Початкового Геологічного Вивчення**" має значення, яке надане йому в Статті 4.3.1 та не включає в себе будь-яку Діяльність з Дорозвідки.

"**Програма Робіт та Бюджет Геологічного Вивчення**" означає будь-яку Програму Робіт та Бюджет, що стосуються діяльності з Геологічного Вивчення, описаної у Статті 4.

"**Програма Робіт та Бюджет Повного Техніко-Економічного Дослідження Розробки**" означає Програму Робіт та Бюджет, описані в Статті 5.2.3.

"**Програма Робіт та Бюджет Оцінювання**" означає Програму Робіт з Оцінювання та пов'язаний із нею Бюджет Оцінювання.

"**Програма Робіт**" означає Річну Програму Робіт, Програму Робіт з Оцінювання, Програму Робіт з Виведення Об'єктів з Експлуатації, План Розробки та будь-яку іншу програму робіт, що передбачається в цій Угоді, в тому числі Програму та Бюджет Геологічного Вивчення, Попередні Дослідження та Обґрунтування Промислової Розробки.

"**Програма Робіт та Бюджет Виведення з Експлуатації**" означає Програму Робіт з Виведення з Експлуатації та пов'язаний з нею Бюджет Виведення з Експлуатації

"**Програма Робіт та Бюджет Попередніх Досліджень**" має значення, яке надане цьому терміну в Статті 5.1.2.

"Програми Робіт з Оцінювання" означає програму робіт, що згадується у Статті 4.7.

"Продаж Третім Особам" має значення, надане йому у Статті 15.2.5.

"Проект Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння" означає підготовлений для цієї мети проект з метою буріння декількох (куща) свердловин на спільному буровому майданчику або свердловин із гирлами на близькій відстані одне від одного, які споруджуються за допомогою спільногоВиробничого та дослідницького обладнання, головною метою якого є збір інформації протягом етапу Оцінювання потенційного родовища головним чином про обсяг, продуктивність та склад вуглеводнів, що можуть видобуватися. Такий проект як правило розробляється з метою вивчення довгострокових видобувних характеристик родовища.

"Проект Плану Розробки" має значення, яке надане йому в Статті 5.2.2.

"Промисловий Видобуток" означає видобуток Товарної Продукції з Комерційного Відкриття.

"Пропозиція" має значення, яке надане йому в Статті 11.2.3.

"Просточене Грошове Зобов'язання" має значення, яке надане йому в Статті 28.6.14.

"Процедури Відбору" означає процедури, погоджені Державою та Інвестором, які узгоджуються із Міжнародною Рекомендованою Практикою Експлуатації Нафтогазових Родовищ, які регулюють планування, зберігання, вимірювання, балансування та підйом Вуглеводнів та будь-які інші аспекти.

"Прямий Збиток" означає шкоду, збитки, витрати, видатки (в тому числі обґрунтовані винагороди та витрати на адвокатів та консультантів), в тому числі встановлені арбітражними рішеннями, судовими рішеннями, штрафи або відповідальність будь-якого характеру (передбачену законодавством або в інший спосіб), в тому числі збитки, витрати та видатки, які є прямим та однозначним наслідком рішення суду запобіжні заходи або іншого засобу судового захисту за правом справедливості, але не включає в себе Опосередковані або Непрямі Збитки.

"Пункт Доставки" означає будь-який пункт з пунктів виміру, в якому Сторона забирає свою Частику Товарної Продукції.

"Пункт Реалізації" означає: або (i) пункт, в якому, згідно із умовами, якими регулюється реалізація Товарної Продукції, право власності на Вуглеводні або ризик втрати Вуглеводнів, залежно від того, що настане раніше, переходить від Сторони до покупця, або (ii) якщо застосовне до Сирої Нафти, (a) у випадку експортного трубопроводу, точка реалізації на трубопроводі або (b) у випадку інших способів експорту, порт або інший пункт експорту з території Держави.

"Пункт" означає пункт або підпункт Облікових Процедур.

"Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності" має значення, яке надане йому в Пункті 1.2.

"Результати Робіт" означає будь-які дані, результати, висновки, отримані відомості, рішення, специфікації, рекомендації, посібники користувача, документацію, звіти, проекти, креслення, дані або іншу інформацію, документи або матеріали, які виникають або отримані або створені в ході виконання Нафтогазової Діяльності, за винятком Даних щодо Договірної Ділянки та Внутрішньої Технології.

"Річна Програма Робіт" означає програму робіт, що згадується в Статті 13.1.

"Річний Бюджет" означає бюджет, що згадується у Статті 13.1.

"Річні Програма Робіт та Бюджет" означає Річну Програму Робіт разом із пов'язаним із нею Річним Бюджетом.

"Рішення" має значення, яке надане йому в Статті 11.4.2.

"Розробка" означає будь-яку діяльність, яка здійснюється Оператором по відношенню до Комерційного Відкриття з метою розробки такого Комерційного Відкриття відповідно до Плану Розробки та всю діяльність, яка пов'язана з нею або є допоміжною по відношенню до неї. Розробка включає в себе, серед іншого (a) буріння, завершення, відновлення та повторне завершення видобувних та нагнітальних свердловин, (b) дослідження пласти, геологічні та геофізичні дослідження та розвідка (c) проектування, будівництво, монтаж, підключення та первинне випробування обладнання, трубопроводів, систем, об'єктів та установок та (d) Промисловий Видобуток. Розробка не включає в себе транспортування Вуглеводнів поза межами Пункту Доставки та збут.

"Р-Фактор" має значення, яке надане йому в Статті 14.6(i)

"Сира Нафта" означає корисну копалину, яка є сумішшю вуглеводнів та невуглеводневих компонентів, які перебувають в рідкому стані при атмосферному тиску у 760 мм ртутного стовпа та температурі 20 градусів за Цельсієм, в тому числі нафту та Конденсат.

"Система Управління ОЗПД та СВ Оператора" має значення, яке надане йому в Статті 25.1.

"Соціальна Інвестиція" означає діяльність, яку виконує Інвестор згідно із Статтею 20.3.

"Спеціальний Дозвіл" означає спеціальний дозвіл на право користування надрами в Україні з метою Нафтогазової Діяльності на Договірній Ділянці.

"Сплачувані Податки" має значення, яке надане йому в Статті 28.1 цієї Угоди.

"Сприятливі Зміни в Податковому Законодавстві" має значення, яке надане йому в Статті 28.4.1.

"Стандарти Оператора" означає ті стандарти, принципи та практики, які зазвичай регулюють операції Оператора та Афілійованих Осіб Оператора та включають в себе Систему Управління ОЗПД та СВ Оператора, правила, норми та стандарти, процедури укладення договорів та здійснення закупівель Оператора та Принципи Ведення Діяльності, що не суперечать вимогам Законодавства України.

"Старший Управлінський Персонал" означає по відношенню до Сторони:

- (a) будь-яку фізичну особу, яка виконує функції її вищого керівника, який несе безпосередню відповідальність за всю діяльність та керує всією діяльністю такої Сторони в країні, в якому ведеться діяльність згідно із цією Угодою, але за винятком всіх менеджерів або керівників, які несуть відповідальність за монтажем або об'єктами, бурінням на ділянці, будівництвом або видобуванням та пов'язаною діяльністю або будь-якою іншою діяльністю на родовищі на щоденній основі або керують ними;
- (b) будь-яку фізичну особу, яка виконує функції для такої Сторони або однієї з її Афілійованих Осіб на управлінському рівні, який є вищим, ніж такий вищий керівник, як описано вище; та
- (c) будь-якого директора такої Сторони або однієї з її Афілійованих Осіб.

"Стаття" означає будь-яку статтю або пункт статті цієї Угоди.

"Сторона Одержанувач Відшкодування" має значення, яке надане йому в Статті 34.5.1.

"Сторона" означає будь-яку із сторін цієї Угоди.

"Строк Дії Угоди" має значення, яке надане цьому терміну в Статті 2.5.2.

"Сума Фінансування" означає будь-які та всі суми Витрати на Нафтогазову діяльність, які є предметом Фінансування.

"Товарна Продукція" означає таку кількість Вуглеводнів, яка видобувається протягом ОбліковогоПеріоду та не використовується або не втрачається в ході НафтогазовоїДіяльності.

"Транскордонний" означає, у випадку, коли цей термін використовується щодо фінансування, кредитів та позик, платежів, розрахунків та інших операцій, що такі фінансування, кредити та позики, платежі, розрахунки та інші операції здійснюються між резидентом України та нерезидентом. Для цілей цього визначення головний офіс Іноземного Інвестора вважається нерезидентом, в той час як Постійне Представництво такого Інвестора вважається резидентом України. Розрахунки і платежі між нерезидентом та резидентом України не вважаються Транскордонними, якщо (i) банківські рахунки як платника, так і отримувача, які використовуються у такій операції, відкриті в уповноважених банках України, або (ii) банківські рахунки як платника, так і отримувача, які використовуються у такій операції, відкриті за межами України.

"Транспортні Витрати" означає витрати, пов'язані із доставкою (транспортуванням) Товарної Продукції до Пункту (Пунктів) Реалізації та включають в себе, окрім іншого, витрати, пов'язані із:

- (i) поставкою (транспортуванням) магістральними трубопроводами, залізницею, водним та іншими видами транспорту, в тому числі доходи від інвестицій, якщо необхідно;
- (ii) випорожненням, наповненням, навантаженням, розвантаженням та перевалкою;
- (iii) оплатою послуг порту (наприклад, портового збору);

- (iv) оплатою за послуги транспортування та експедиторські послуги;
- (v) вартість відповідного страхування; та
- (vi) мита та платежі (державні збори) у випадку продажу за межі митної території України (у разі необхідності).

"Третя Особа" означає будь-яку Особу окрім Держави, будь-якого Державного Органу, Інвестора, Компаній-Інвесторів або Оператора.

"Угода" означає Угоду від 24.01.2013 року, в тому числі Додатки, які є її невід'ємною частиною, із змінами та доповненнями, внесеними Сторонами шляхом її викладення в новій редакції.

"Угода від 24.01.2013 року" означає угоду про розподіл вуглеводнів, які видобуватимуться в межах ділянки Юзівська, що була укладена 24 січня 2013 року між Державою Україна, компанією "Шелл Експлорейшн енд Продакшн ЮКрейн Інвестментс (ІV) Б.В." та товариством з обмеженою відповідальністю "Надра Юзівська", в тому числі Додатки, які є її невід'ємною частиною, та набула чинності з дати її державної реєстрації 24 січня 2013 року.

"Українське Походження" означає роботи, товари та послуги, які були виконані, виготовлені або надані Особою, резидентом України, яка здійснює свою діяльність та має своє місце реєстрації в Україні, незалежно від походження її учасників або акціонерів (за наявності).

"Умова Початку" має значення, яке надане йому в Статті 2.5.4.

"УОД" має значення, яке надане йому в Статті 12.5.

"Фінансування" означає фінансування Іноземним Інвестором Витрат на Нафтогазову Діяльність, що здійснюється Надра Юзівська відповідно до положень Статті 4.12.

"Фонд Виведення Об'єктів з Експлуатації" означає рахунок, описаний як такий в Статті 18.4.4.

"Форс-Мажор" означає по відношенню до будь-якої Сторони будь-яку подію або випадок будь-якого характеру, поза розумним контролем такої Стороні, який затримує, перешкоджає або заважає цій Стороні виконувати будь-яке зобов'язання, яке покладається на цю Сторону за цією Угодою, в тому числі, в тій мірі, в якій така подія або випадок затримує, перешкоджає або заважає такій Стороні виконувати таке зобов'язання: стихійні лиха або дії ворогів держави, військові дії війна (оголошена або не оголошена), діяльність партизанів, терористична діяльність, акти саботажу, блокада, пожежа, забастовки, страйки, заколоти, повстання, масові заворушення, карантинні обмеження, епідемії, землетруси, зсув порід, підземні поштовхи, оповзni, снігові лавини, повені, урагани, бурі та вибухи, та, без обмеження прав Інвестора за Статтею 23, зміни до Законодавства України чи Нормативно-Правових Актів або нове Законодавство України або Нормативно-Правові Акти та регуляторні, адміністративні або подібні дії або утримання від дій з боку будь-якого Державного Органу або будь-якого урядового або міжурядового органу поза межами Держави.

"Частина" означає будь-яку з шести (6) частин Облікових Процедур.

"Частка Держави" має значення, яке надане йому в Статті 26.8.

"Частка Участі" має значення, яке надане йому в Статті 2.4.

"Частка" означає частину Товарної Продукції, на яку Інвестор або Держава матимуть право згідно із цією Угодою.

"Шелл" має значення, яке надане йому в Преамбулі.

"Юзгаз" має значення, яке надане йому в переліку Сторін цієї Угоди.

1.2 Тлумачення

- 1.2.1 Додатки включені в цю Угоду шляхом посилання та є частиною цієї Угоди. У разі будь-яких суперечностей між основним текстом цієї Угоди та будь-яким положенням будь-якого Додатку, положення цієї Угоди мають переважну силу.
- 1.2.2 Заголовки та назви Статей, Частин, Пунктів та Додатків включені в цю Угоду тільки в цілях полегшення орієнтування в тексті та не становлять частину цієї Угоди з жодною іншою метою та не мають самостійної сили.
- 1.2.3 При використанні в цій Угоді слова "включати в себе" та "в тому числі" (та похідних від них) повинні читатися відповідно "включати в себе без обмежень" та "в тому числі без обмежень", якщо прямо не передбачене інше.
- 1.2.4 Визначення термінів, що визначені в цій Угоді, є в рівній мірі застосовними до форм однини та множини визначених термінів.
- 1.2.5 Якщо прямо не передбачене інше, слова "день", "Місяць" або "Календарний Місяць", "квартал" або "рік" є посиланнями на день, місяць, квартал або рік за григоріанським календарем.
- 1.2.6 Посилання на Іноземного Інвестора, Компанію-Інвестора або Оператора включають в себе їхні представництва в Україні, які є Постійним Представництвом.
- 1.2.7 Посилання на будь-який закон, нормативно-правовий акт (в тому числі, з метою уникнення непорозумінь Законодавство України та Нормативно-Правові Акти), контракт або договір, є посиланнями на такий закон, нормативно-правовий акт, контракт або договір із відповідними змінами.

СТАТТЯ 2. ПРЕДМЕТ УГОДИ. ДОГОВІРНА ДІЛЯНКА. ОСНОВНІ УМОВИ. ТРИВАЛІСТЬ ТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ

2.1 Предмет

Відповідно до цієї Угоди та згідно із її умовами, Держава цим доручає Інвестору та надає йому виключне право здійснювати Нафтогазову Діяльність, в тому числі проводити розвідку, оцінювати, розробляти та видобувати Вуглеводні на Договірній Ділянці протягом Сроку Дії Угоди, разом із такими іншими правами, які передбачені в цій Угоді, а Інвестор бере на себе зобов'язання здійснювати

Нафтогазову Діяльність за власний рахунок на власний ризик та отримуватиме відшкодування своїх витрат з Компенсаційної Вуглеводневої Продукції та отримуватиме плату (винагороду) у вигляді Прибуткової Вуглеводневої Продукції, як зазначено в Статті 14.

2.2 Характеристики Договірної Ділянки

Договірна Ділянка та її географічне положення, координати та обмеження щодо глибини описані у Додатку 1. Договірна Ділянка може бути змінена тільки відповідно до положень цієї Угоди.

При зменшенні або збільшенні Договірної Ділянки за домовленістю Сторін фінансові та інші зобов'язання та права Інвестора можуть бути збільшені або зменшені відповідно шляхом внесення змін до цієї Угоди.

2.3 Спеціальний Дозвіл

- 2.3.1 Держава цим гарантує видачу та збереження в силі протягом Строку Дії Угоди Спеціального Дозволу відповідно до Додатку 11.1 та Законодавства України.
- 2.3.2 За видачу Спеціального Дозволу [•] [•] 201[•] року було здійснено оплату в розмірі 4 000 000 (четири мільйони) Доларів США, що є повною та остаточною платою за видачу Спеціального Дозволу.

2.4 Частки Участі

Без обмеження положень Статті 14.5.3, станом на Дату Набуття Чинності, Компанії-Інвестори мають наступні частки участі у правах та зобов'язаннях Інвестора згідно із цією Угодою, за винятком тих випадків, коли такі права та зобов'язання закріплени тільки за конкретною Компанією-Інвестором (надалі – "Частки Участі"):

Компанія-Інвестор	Частка Участі
Юзгаз	90%
Надра Юзівська	10%

2.5 Строк Дії, Дата Набуття Чинності та Дата Початку

- 2.5.1 Ця Угода вступає в силу та набуває чинності в дату реєстрації цієї Угоди відповідно до Законодавства України та Нормативно-Правових Актів після підписання останнім з належним чином уповноважених на підписання представників Сторін (надалі – "Дата Набуття Чинності").
- 2.5.2 Якщо не буде припинена раніше згідно із Статтею 36, ця Угода укладена на строк до 24 січня 2063 року (надалі – "Строк Дії Угоди").
- 2.5.3 За умови схвалення КМУ, в наданні якого не повинно бути відмовлено, якщо Інвестор виконав свої зобов'язання за цією Угодою, Строк Дії Угоди буде на вимогу Інвестора продовжений шляхом укладення додаткової угоди. Якщо Сторони не домовляться про інше, будь-яке подовження згідно із цією

Статтею 2.5.3 відбуватиметься на таких самих умовах, які існували безпосередньо до такого подовження. Строк дії всіх Дозвільних Документів за цією Угодою в такому випадку буде продовжуватися на строк, на який буде продовжуватись дія цієї Угоди.

2.5.4 Початок виконання зобов'язань Інвестора згідно із Статтею 4 цієї Угоди буде відкладене до виконання або надання Іноземним Інвестором відмови від всіх наступних умов початку (надалі кожна – "Умова Початку"):

- (i) Переоформлення Спеціального Дозволу на ім'я Компаній-Інвесторів та у відповідності до цієї Угоди, Законодавства України та Нормативно-Правових Актів;
- (ii) Внесення до облікової справи відповідних змін, що відображають зміну Оператора, зокрема реєстрація Постійного Представництва Юзгазу як особи, відповідальної за отримання та сплату податків до бюджету під час виконання Угоди та платника ПДВ за цією Угодою;
- (iii) Отримання простроченого бюджетного відшкодування ПДВ за Витратами на Нафтогазову Діяльність До Дати Набуття Чинності.
- (iv) Отримання Оператором всіх матеріалів, інформації та документації щодо Договірної Ділянки, в тому числі всіх наявних Даних щодо Договірної Ділянки, в тому числі Даних Додатку 7, наявних даних тривимірного сейсмічного дослідження, отриманих відповідно до Статті 4.3.1 (iii);
- (v) Отримання Оператором доступу до всього Майна;
- (vi) Отримання Оператором всіх матеріалів, інформації, дозвільних документів, погоджень та інших документів щодо Нафтогазової Діяльності, необхідних для виконання функцій Оператора за цією Угодою;
- (vii) Отримання Оператором від Антимонопольного комітету України остаточних та таких, що не підлягають оскарженню, дозволу на концентрацію суб'єктів господарювання щодо придбання Юзгазом Частки Участі та дозволу на узгоджені дії, передбачені цією Угодою та УОД;
- (viii) Отримання Оператором всієї інформації та документації щодо Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності та податкового обліку за Угодою, документів щодо Майна.

2.6 Бонус Підписання та Дата Початку

- 2.6.1 [•] [•] 201[•] року Державі було сплачено суму в розмірі 25 000 000 (двадцять п'ять мільйонів) Доларів США (надалі – "Бонус Підписання") на Банківський Рахунок Держави.
- 2.6.2 Не пізніше ніж протягом (15) п'ятнадцяти днів, після дати виконання останньої із всіх Умов Початку Іноземний Інвестор повідомляє про це КМУ. Дата, яка настає через 3 (три) Місяці після дати повідомлення, є датою, в яку

почнуть діяти зобов'язання Інвестора щодо здійснення Нафтогазової Діяльності, в тому числі його зобов'язання за Програмою Початкового Геологічного Вивчення, як передбачено в Статті 4.3.1 (надалі – "Дата Початку"). Незважаючи на вищевикладене, починаючи з Дати Набуття Чинності, Іноземний Інвестор має право здійснювати підготовчу діяльність до початку Нафтогазової Діяльності, включаючи залучення Підрядників, та витрати здійснені під час такої підготовчої діяльності вважаються Витратами, що Підлягають Відшкодуванню.

2.7 **□□□□□□[□]ня умов**

- 2.7.1 Сторони вживають всіх таких заходів, які необхідні для виконання всіх Умов Початку як тільки це стане можливим після Дати Набуття Чинності.
- 2.7.2 З урахуванням Статті 2.7.4, якщо через 12 (дванадцять) Місяців після Дати Набуття Чинності одна або більше Умов Початку не будуть виконані Державою або Іноземний Інвестор не надасть відмови від прав щодо них, тоді або Держава або Іноземний Інвестор може повідомити іншу Сторону та вимагати зустрічі з іншою Сторону з метою обговорення шляхів вирішення. У випадку, якщо Держава та Іноземний Інвестор не зможуть знайти взаємно прийнятний шлях вирішення протягом 30 (тридцяти) днів від дати такого повідомлення, Іноземний Інвестор матиме право припинити дію цієї Угоди в односторонньому порядку та без подальших зобов'язань, а Держава відшкодовує Інвестору Збитки, завдані Інвестору, за умови, що розмір таких Втрат та Збитків обмежуватиметься 150% (ста п'ятдесятима відсотками) розміру Початкового Зобов'язання, вказаного у Статті 4.2.1. У випадку спору між Сторонами щодо суми відшкодування, яке підлягає сплаті за цією Угодою, Сторони врегульовують такий спір відповідно до Статті 38.2.
- 2.7.3 З урахуванням Статті 2.7.4 та без шкоди для Статті 2.7.2, якщо Держава не виконує всі Умови Початку протягом 60 (шістдесяти) днів після Дати Набуття Чинності, Держава цим погоджується, що Строк Дії Угоди, на вимогу Інвестора, буде подовжений на період, що дорівнює періоду між Датою Набуття Чинності та датою, коли остання з Умов Початку, яка підлягає виконанню, буде виконана.
- 2.7.4 Інвестор повинен подати до відповідних Державних Органів всю таку Документацію, яка може вимагатися для надання можливості Державі виконати Умови Початку, за умови, що така Документація (i) була запитана Державним Органом в письмовій формі та/або прямо вимагається Законодавством України та/або Нормативно-Правовими Актами, згідно з процедурами, описаними у Додатку 11.1, та (ii) знаходитьться в розпорядженні або під контролем Інвестора.

СТАТТЯ 3. НАФТОГАЗОВА ДІЯЛЬНІСТЬ

Відповідно до умов цієї Угоди, Інвестор здійснюватиме нафтогазову діяльність безпосередньо або через Підрядників (надалі – "Нафтогазова Діяльність"), що включає:

- (i) Геологічне Вивчення, як описується у Статті 4;

- (ii) Розробка, як описується у Статті 5;
- (iii) збут та реалізація Товарної Продукції;
- (iv) проектування, будівництво, експлуатація та технічне обслуговування свердловин, Видобувних об'єктів, трубопроводів та пов'язаних об'єктів (в тому числі їх з'єднання) та будь-яких інших об'єктів, які вимагаються для вищезгаданої Нафтогазової Діяльності;
- (v) Виведення з Експлуатації;
- (vi) Нетехнічна Діяльність;
- (vii) інша діяльність, пов'язана із вищезгаданим.

СТАТТЯ 4. ПЕРЕЛІК, ОБСЯГ ТА УМОВИ ГЕОЛОГІЧНОГО ВИВЧЕННЯ

4.1 Геологічне Вивчення

- 4.1.1 Інвестор має право здійснювати діяльність з Геологічного Вивчення у будь-який момент протягом Сроку Дії Угоди. Така діяльність повинна провадитись відповідно до Програми Початкового Геологічного Вивчення та відповідно до будь-якої іншої Затвердженої Програми Робіт та Бюджету, пов'язаної із Нафтогазовою Діяльністю у будь-якій частині Договірної Ділянки, в тому числі з метою уникнення непорозумінь на будь-якій Ділянці Розробки, за умови, що така Затверджена Програма Робіт та Бюджет включають в себе діяльність з Геологічного Вивчення.
- 4.1.2 За умови вчасного отримання Оператором всіх необхідних Дозвільних Документів відповідно до Статті 10.1.1 та з урахуванням будь-яких положень у відповідності до Статей 4.1.4 та 4.3.4, Інвестор зобов'язується виконати Програму Робіт Початкового Геологічного Вивчення протягом 5 (п'яти) Років, починаючи з Дати Початку (надалі – "Період Початкового Геологічного Вивчення").
- 4.1.3 Метою Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення є здійснити та Оцінити Відкриття та проводити будь-які пов'язані з цим роботи, та якщо доцільно, відповідно до Міжнародної Рекомендованої Практики Експлуатації Нафтогазових Родовищ та положень цієї Угоди, та здійснити Оголошення Комерційного Відкриття, дотримуючись порядку дій, описаних у Статтях 4 та 5.
- 4.1.4 Період Початкового Геологічного Вивчення подовжується на період, що дорівнює будь-яким затримкам у виконанні Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення, які непідвласні Оператору, в тому числі через невиконання Державою своїх зобов'язань за Статтями 10.1 та 10.2.
- 4.1.5 Будь-яка діяльність з Геологічного Вивчення провадиться відповідно до:
 - (i) Стандартів Оператора для діяльності з розробки традиційних та/або нетрадиційних вуглеводнів;

- (ii) Процесів Оператора, спрямованих на зменшення ризиків на Договірній Ділянці;
- (iii) Міжнародної Рекомендованої Практики Експлуатації Нафтогазових Родовищ;
- (iv) цілей Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення, описаних у Додатку 14; та
- (v) Законодавства України та Нормативно-Правових Актів.

4.2 Початкове Зобов'язання

4.2.1 Інвестор профінансує Програму Робіт Початкового Геологічного Вивчення за рахунок Початкового Зобов'язання. Початкове Зобов'язання складає 200 000 000 (двісті мільйонів) Доларів США або його еквівалент в Гриvnях. Проте Інвестор може, виключно на власний розсуд, вирішити здійснити витрати понад зазначене Початкове Зобов'язання по відношенню до Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення.

Початкове Зобов'язання враховує в себе:

- (i) суму будь-якого ПДВ, сплаченого Інвестором та не відшкодованого йому відповідно до положень Статті 28.6,
- (ii) Витрати на Нафтогазову Діяльність До Дати Набуття Чинності та всі інші Витрати на Нафтогазову Діяльність;
- (iii) плата за видачу Спеціального Дозволу у сумі 4 000 000 (четири мільйони) Доларів США, як передбачено у Статті 2.3.2; та
- (iv) кошти, сплачені _____ 20XX року за надання Інвестору Даних Додатку 7 та права користування ними у сумі 5 000 000 (п'ять мільйонів) Доларів США, як визначено у Статті 2.5.4(iv).

4.2.2 Незважаючи на вищевикладене, якщо:

- (i) Інвестор понесе витрати, які дорівнюють або перевищують розмір Початкового Зобов'язання до завершення Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення, Інвестор не зобов'язаний завершувати Програму Робіт Початкового Геологічного Вивчення та має право припинити цю Угоду;
- (ii) Інвестор в повному обсязі виконає роботи, передбачені в статті 4.3.1(v), незалежно від обсягу понесених Витрат на Нафтогазову Діяльність, вважається що Інвестор виконав Початкове Зобов'язання в повному обсязі;
- (iii) Інвестор вирішив перейти до етапу Розробки, надавши повідомлення відповідно до статті 5.1.1(i), Інвестор матиме право на завершення Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення під час ведення Діяльності з Дорозвідки.

4.3 Програма Робіт Початкового Геологічного Вивчення